



ORADEA-MARE (NAGYVÁRAD)
4 Novembre st. v.
16 Novembre st. n.

Ese in fie-care dumineca.
Redacțiunea în
Közép-utca nr. 395.

Nr. 45.

ANUL XX.
1884.

Prețul pe un an 10 fl.
Pe $\frac{1}{2}$ de an 5 fl.; pe $\frac{1}{4}$,
de an 2 fl. 70 cr.
Pentru România pe an 25 lei.

Carmen Sylva.



Poetă 'ntre regine,
Regină 'ntre poeți:
Ai doue tronuri pline
De 'nalte frumuseți.

Nu știu să spun în care
Ai nume mai slăvit;
Că 'n ambele ești mare,
Lucind nemărginit.

Cu bunățatea-ți plină
Încânți și cucerești;
Er lirei ți se 'nchină
Simțirile ceresci.

Dar care cu plăcere
Dai farmec tuturor:
În sin ascunzi durere,
Suspîn nădușitor.

Și care 'mparți tot darnic
Comori de mângăieri:
Îți cerci mereu zedăialic
Balsamul la dureri.

Căci gândurile tale
Se 'mpedecă 'n troeni,
Dând de-un mormânt în cale
Pe deal la Cotroceni.

Regina-atunci dispăre...
Uiți lume, tron pompos;
Ești numai mamă, care
Bocescă tânguios.

Acorduri eoline
Se lăgână pe vânt;
Și ômenii de bine
Te-ascultă 'n farmec sfânt.

Și desfătarea lină
Le șterge gândul greu;
Atunci se mai alină
Și jalea 'n peptul teu.

Atunci ai mângăiere,
Când stingi câte-un suspîn;
Când vindecî o durere,
Ștergi ochiu de rîuă plin.

Și simți plăcere plină,
Că poți să fii ce ești:
Poetă și regină
Cu mângăieri ceresci!

Iosif Vulcan.

Ana-Dîmna.

(Sotia lui Alesandru cel Bun.)

— Dramă în cinci acte. —

(Urmare.)

Actul III.

Sala Domnăscă din curte.

SCENA I.

Vodă intră din dreapta. *Un arcaș*, în fund.

Vodă. Aici macar, voi fi singur. Ce faci tu aici?
Arcașul. Sînt de strajă, Măria ta!

Vodă. Ești! Ce aștepti? ești, îți dic! și închide ușa după tine. Să nu lași pe nime să intre aici. M'ai audit!?

SCENA II.

Vodă.

În tot palatul acesta, să nu găsești un singur colț de odihnă! un colț neumblat, neascultat de nimene! Ce crudă-i și astă viață nesfîrșită! Cele mai înalte păreri ale noastre de fericire... cele mai împodobite visuri ale închipuirii noastre, cînd ajung pe culmea vieții, se rostogolesc ca un bulgăre de pîtră în fundul unei prăpăstii! O viață! viață! prețuiesci aici cît un grăunte de grâu!... Cînd me credeam mai liniștit, mai vesel, mai fericit pôte, decît ori-care din supușii mei: etă-me afundat, și mai vrednic de jale decît cel din urmă rob netrebnic. Aceea ce prin gând nu mi-ar fi putut trece, în viața mea întregă... femeia mea!... sufletul meu!... la asta nu m'am putut aștepta. Să-mi calce poruncile, să-mi restorne judecata, să me înjosască înaintea norodului... cînd scie pré bine cît am iubit-o și cum dorurile ei cele cuminte i le-am îndeplinit... ea, atît de gingașă și blîndă altă-dată,

catedră s'a retras la 1876. — Vasile Zorlențan, paroc in Capruța, comitatul Arad, asesor consistorial și inspector de școle, a murit la 2 novembre st. n. in etate de 63 ani.

*

Sminte de tipariu in articolul „Ardél”: Pag. 490 columna I-a jos: curge *in* (și nu *ni*) Rhona; nota * montagne și nu *montague*; columna a II-a întră parentese aithe in loc de: aibhe. Pag. 291 col. I-a punctul c) alinea a patra: Erdély, și ei (nu el); alinea a șep-tea: te poți, și nu se poți orienta; pag. 491 punctul d) e atât cât, și nu: sât; jos șirul penultim: aighe, și a-cesta se strămută; pag. 504 alinea Arzberg; băgând *un* i intra doi d, in loc de: unul; pag. 512 col. II-a retti-care in loc de: retlicare; pag. 514 col. I-a alinea pri-mă: ardeghim și nu ardeghiu; alinea a 2-a, imflătură, și nu implătură; in punctul 2. La Francezi s'a susți-nut: *atre*; in notă Hestia in loc de: Hesria; columna a II-a punctul b): foc din lăintru in loc de: pe din lă-intru; pag. 515 col. II-a punctul 8, obscur, in loc de: descur; pag. 515 col. 2-a alinea 2-a: Irl. in loc de: Il; alinea a 3-a: imos, in loc de: insos. Pag. 526 ali-ne-a a cincea: rivus in loc de: rivos; pag. 527 alinea a 2-a: satele, in loc de: salcele; al treile șir dela ca-păt! mi spre chindia, in loc de: mi se chindia.

Higienă.

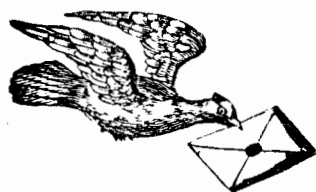
Pepenele galben este un fruct foarte plăcut, dar se întâmplă adesea, că el dă naștere la ori-care des-ordine in intestine foarte neplăcute. Pentru a neutralisă efectele sale lacsative, presărați feliile de pepene cu puțin piper. Atunci puteți mânca fără nici o gâdă. Pe- semnele elementare după cari se poate cunoaște un bun pepene galben: Coda unui pepene galben.

arată că el s'a copt fiind atașat de plantă, er nu pe- paie. Mai mult încă: el trebuie să fie greu, și totuși in partea de lângă codă se moie apăsând cu degetul a- tunci este bine copt. Este de prisos să mai spunem, că trebuie să mirsă și bine.

Băuturile reci. Ca băuturile să fie reci, acesta nu este un lux, ci o trebuință. Apa, la o temperatură de 4 până la 6 grade, deschide pofa de mâncare, in- lesnesce producțiunea salivei și stimulează stomacul. Nu este însă tot asfel când băuturile sunt pré reci. La o temperatură supt 2 grade, apa pôte să aducă accidente d'o gravitate escepțională, despre cari este lesne să-și dea cineva seamă, aducându-și aminte efectele aplicați- nii gheței pe o parte ore-care a corpului.

Un svat bun. E un foarte rău obiceiul acela d'a te folosi de momentul dejunului seu d'al prânului pen- tru a citi diarul; cititul, in adevăr, ocupă spiritul, im- pinge sângele in creeri, in dauna stomacului ale căruia funcțiuni se găsesc astfel foarte turburate.

Poșta Redacțiunii.



Bucuresci. Poesiile și portre- tul au sosit. Dile'e aceste vei primi scrisoarea noastră.

Acî m'am nascut. Nu publi- căm imitațiuni.

Un dor . . . Asta, de și nu spui, este mai mult decât o imi- tațiune din — Petofi.

Sipotele. A sosit târziu; ase- mene lucruri nici nu publicam

așă pe larg, căci nu intră in cadrul foi noastre.

Caracal. Logogriful astfel modificat se va publică.

Ghicitura de șac

de Emilia Nicôra.

	ca	pu-	le,	re	veci	in-	
I'am	me-	s'a	vrut	tut	a-	ta-	să
să			jung.	In			vin-
ții	Nu		aprius.	Am		nu-l	Mai
	in-					ge,	
	vie-					te,	
ving	De		ar-	lung,		să-l	Ci
lea			mas	De-			in-
vins:	do-	cum	In	dea	a-	am	te
	ca-	in-	rul-	re-	par'	'na-	

Se pôte deslegă după săritura calului.

Termnul de deslegare e 27 novembre. Ca tot- dăuna și de. Ghicirea de șac este o artă foarte gata.

Deslegarea autografului din an 35.

Braunschweig.

Deslegare bună ni-a sosit dela dōmnele și domni- sōrele: Emilia Onciu n. Ciavoschi, Paulina Popescu, Eufrosina Morariu, Adelaida Micșunescu, Zoe Dimbu, Cleopatra Popovici, Iosefina Mureșan, Maria Crișan, și dela dnii Hențescu, Emilian Micu, Iuliu Tuducescu, Ie- ronim Danila.

Premiul fu obținut de dșōra Paulina Popescu.

Călințarul săptămânei.

Țiua sept.	st. v.	st. n.	Numele sântilor și sēr- bătorile.	Sōrele resare	Sōrele apune
Dumineca 23 după Rusale. Evang. 7 dela Luca c. 8, v. 6, a inv. 1					
Duminecă	4 16	Pār. Ioanițiu		7 7	4 23
Luni	5 17	Mart. Galaction		7 8	4 22
Mărți	6 18	Pār. Pavel		7 10	4 20
Mercuri	7 19	33 Mart. d. Melet.		7 12	4 19
Joi	8 20	(†) Ar. Mihail Gabr.		7 13	4 18
Vineri	9 21	Mart. Onisifor		7 14	4 17
Sâmbetă	10 22	Arost. Olimp		7 16	4 16

A apărut tocmai acum

Călințarul lui Păcala pe 1885

cu multe glume și ilustrațiuni.

Prețul 40 cr.

A se adresă la administrația „Familia”

Proprietar, redactor respundător și editor: IOSIF VULCAN.

Cu tipariul lui Eugeniu Hollősy in Oradea-mare. Strada principală.